

*Le Vent  
des Signes*

espace process & performance

en collaboration avec  
le collectif *le petit cowboy*

# Territoires d'Outre-Vie

Montpellier | Sète | Toulouse

Projet de territoire participatif et poétique  
3 lieux  
2 écrivains, Frédéric Dumond et Valérian Guillaume  
1 réalisateur, Loran Chourrau  
1 illustratrice, Cécile Dupuis  
en étroite complicité avec Anne Lefèvre,  
à l'origine de l'aventure et agitatrice du projet



# Territoires d'Outre-Vie

Montpellier | Sète | Toulouse

Un projet poétique de territoire mené par  
2 écrivains, Frédéric Dumond et Valérian Guillaume  
1 réalisateur, Loran Chourrau et 1 illustratrice, Cécile Dupuis  
en étroite complicité avec Anne Lefèvre, à l'origine de l'aventure  
et directrice de la scène Le Vent des Signes.

*Au cœur de notre projet, l'envie de langues et de langages  
pour lancer des ponts et des pistes par-delà ce qui sépare et fait nuit.  
Au cœur de notre projet, le désir de renforcer les liens (toi-moi-nous-le monde)  
à travers l'expérience de gestes artistiques tricotés  
avec des artistes préoccupé.es du monde d'aujourd'hui.  
Envie de fortifier-inventer des alliances, de mettre en lien nos singularités.  
Envie d'Outre-Vie  
– toujours.*

**Anne Lefèvre**

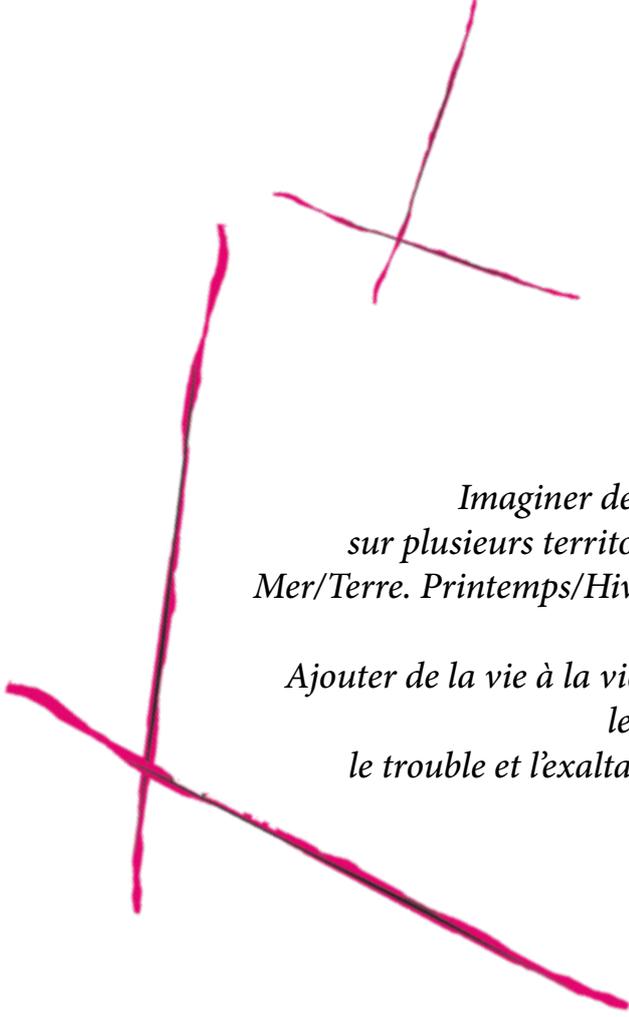


# OUTRE-VIE

*de ce qui fait  
vie et humanité*

## SOMMAIRE

1. CRÉATION (process)
2. TRANSMISSION
3. RESTITUTION
4. CALENDRIER PRÉVISIONNEL
5. BIOS
6. GÉNÉRIQUE / CONTACTS

A series of abstract, hand-drawn pink lines on a white background. The lines are of varying lengths and orientations, some intersecting to form a loose, sketchy shape that resembles a stylized letter or a set of intersecting paths. One line is vertical, another is horizontal, and a third is diagonal, with several other lines extending from these main ones.

*Imaginer des résidences d'écrivain·es et d'artistes  
sur plusieurs territoires (a priori) de natures étrangères.  
Mer/Terre. Printemps/Hiver. Sable/Bitume. Lumière/Lumière.*

*Partager quoi nous bagarre.  
Ajouter de la vie à la vie à travers le croisement des regards,  
le frottement des gestes et des langues,  
le trouble et l'exaltation de la percussion avec l'inconnu,  
la grâce de l'inédit.*

# 1. Création (process)



# 1. Création (process)

En lien avec des structures et personnes approché-es en amont, les écrivains et l'illustratrice s'immergent dans chaque ville, vont à la rencontre des habitant-es des centres-villes et des périphéries, des publics et des communautés (vulnérabilisées, minoritaires), des personnes isolées, anonymes (dans la rue, au café...), des personnes de tous horizons (culturels, sociaux, intellectuels) afin de recueillir leurs histoires et leurs rêves, imaginer ensemble une ville hospitalière (au quotidien) à peupler de langues, de récits, de lumières et de bonjours, imaginer ensemble des manières de se raconter au pluriel.

Dans un premier temps, les écrivains et l'illustratrice partagent leurs écrits et expériences, à distance, avec le réalisateur, de quoi lui permettre de concevoir des dispositifs filmiques ou photographiques pour, plus tard, réaliser des portraits de participants, documenter le travail des écrivains, enrichir l'œuvre collective. Tous ces travaux et rencontres (de l'ordre du poème vivant) donnent lieu à des formes de restitutions variées :

- livret et cartes postales originales, fanzines
- films
- lectures-performances

Chaque participant-e aux workshops et aux différentes rencontres repart avec une trace-cadeau de son compagnonnage avec les artistes - livret, carte postale originale, fanzine Territoire d'Outre-Vie...

Anne Lefèvre, à l'origine du projet et directrice de la scène Le Vent des Signes, en assure la coordination artistique, contribue tout du long à son élaboration avec les artistes et les partenaires (complicités, contenus, formes, réflexions dramaturgiques).

*Un temps de travail en commun pour partager l'expérience du travail en cours et rêver des axes de création/restitution réunit toute l'équipe à La Chartreuse - Centre national des écritures du spectacle de Villeneuve-lès-Avignon, à mi-chemin du parcours (30 Oct-2 Nov 23).*

## # AXES DE TRAVAIL DE FRÉDÉRIC DUMOND

*des destins de femmes d'hommes qui sont des chemins de sens, des voies creusées dans les territoires, dans chaque lieu, voies invisibles souvent. chaque rencontre est une ouverture, un moment où se recueille des immensités pliées, tout le travail est de déplier de faire advenir formes d'humanités profondes à partir de ces rencontres*  
frédéric dumond

L'objet du travail de Frédéric Dumond est la langue dans l'ensemble de ses dimensions et de ses expressions, les langages comme expérience de l'autre. Chacun a sa langue, sa manière de dire et de comprendre. Toutes les langues sont autant de manières d'être au monde, donc de parler en lien avec le lieu où l'on vit. Pas de langues sans territoires, pas de langue hors-sol. À la manière de son projet *unventer* Frédéric Dumond captera et recueillera des éléments linguistiques de tous ordres (sonores, visuels, informels, etc.) de manière à constituer un récit intime et extime du monde à travers ses langues et ses expressions

## # AXES DE TRAVAIL DE VALÉRIAN GUILLAUME

*Je me laisse voyager de produit en produit de boutique en boutique de vendeur en vendeur je n'achète que très rarement mais le plaisir de la découverte et de la connaissance est unique j'ai envie de tout savoir et pour ne pas manquer les opportunités je tente d'appivoiser mon environnement un peu comme les chiens quand ils arrivent vers vous pour vous sentir et ça peut paraître idiot mais à chaque fois je sens que ça me fait du bien c'est comme des petits voyages mais faut y aller doucement car c'est bien connu les voyages ça creuse l'appétit alors vu que c'était juste à côté et vu que j'avais mon démon dans le ventre et puisque c'est vrai il faut tout de même bien manger je me suis décidé comme je le fais de temps en temps à me faire plaisir en m'offrant le Flunch en plus c'est trop pratique puisqu'il est directement à l'intérieur de La Grande Galerie ce qui fait qu'on n'a même pas besoin de sortir du Centre*  
Valérian Guillaume (extrait de *Nul si découvert*)

Valérian appréhende les phénomènes contemporains et les rencontres avec les gens comme matière poétique. Désir de tresser avec elles et eux un poème théâtral vivant. Ensemble devenir semeurs et semeuses d'imprévus féconds.

Dans sa thèse de recherche-crédation sur l'écriture en scène et après une immersion au Japon dans le cadre du Championnat National de Shodō (calligraphie vivante), Valérian poursuit son geste autour de l'athlétisme affectif de l'écriture.

Dans le cadre de cette résidence de création, il souhaite continuer à écrire en appareil ouvrant son regard-obturateur et son imagination-rétine sur le mouvement des villes. À l'instar de Tentative d'épuisement d'un lieu parisien de Pérec, Valérian se propose d'écrire au sein des hyperlieux (zones industrielles, zones commerciales, stations, échangeurs, périphéries) qui fleurissent autour de nos villes, décentrant ainsi nos centres et provoquant de nouveaux comportements, de nouveaux langages.

# 1. Création (process)

## # AXES DE TRAVAIL DE CÉCILE DUPUIS

Elle a toujours sur elle des carnets dans lesquels la vie du dehors vient s'écrire en passant par son monde du dedans. Désir de capturer par le regard, par la rétine, par les oreilles, par tout son être... tout ce qui vit, tout ce qui bouge, tout ce qui est.

Raconter des histoires par l'image, témoigner du temps qui passe, retranscrire des ambiances, fixer une trace de l'éternité, porter un regard poétique sur le monde sont au cœur du travail de Cécile Dupuis.

Sa main ? La dactylo de ses yeux et de son âme.

Le dessin ? Un moyen d'expression universel qui abolit les barrières de la langue, convoque le sensible et la pensée par-delà les frontières.

## # AXES DE TRAVAIL DE LORAN CHOURRAU

Loran Chourrau, en dehors de son propre travail de création, aime se plonger et se mettre au service d'autres auteurs et projets. Créer des formes inédites et singulières en photo ou vidéo et graphisme. Ici l'enjeu sera double : documenter le travail des écrivains et magnifier les personnes participant-e-s au projet. Portraits bruts associés aux mots de l'auteur, mise en scène dans des lieux identifiés, vidéo documentaire, interview... tout est envisageable pour imager ce projet lors d'exposition grand format, ou livrets, ou sur le web...



*Une chose que  
vous voyez  
dans mes  
images est que  
je n'avais  
pas peur  
de tomber  
amoureux de  
ces gens.  
Annie Leibovitz*

*Désir de frottement des regards et des perceptions  
Désir de déchirements du voile  
Désir d'emprunter ensemble des chemins buissonniers  
Désir d'éprouver ensemble nos altérités.*



# Territoire d'Outre-vie



## 2. TRANSMISSION

Nos temps de transmissions s'attachent à immerger chacune et chacun dans le monde de l'autre, à *s'y apprivoiser joyeusement* à travers des expérimentations organiques et sensibles de l'écriture, de la photographie et de la réalisation.

En mettant en place ces expériences de création, les auteur-es œuvrent à révéler la singularité de chacune et chacun, leurs perceptions (subjectives) du quotidien, leur relation particulière à l'autre, au territoire, au temps, à l'univers.

Ils et elles les invitent - hommes et femmes, jeunes et ancien·nes, habitant·es et visiteur·ses de Montpellier, Sète, Toulouse (et au-delà) - à expérimenter ensemble des gestes d'écriture du monde | écriture-monde, à travers des ateliers et labos d'écriture, des réalisations d'entretiens, images, capsules vidéos, films, qu'ils et elles soient participant·es de la première heure ou néo-arrivant·es de la dernière heure.

Une invitation à fabriquer ensemble de l'hospitalité, à faire l'expérience de l'Outre-Vie, à explorer et pratiquer *des agir artistiques fédérateurs* ancrés dans ce qui nous constitue et relie : nos peurs, nos désirs, nos mémoires, nos imaginaires, nos consolations, l'eau, l'air, les paysages, l'architecture de nos villes. Œuvrer ensemble à un autre vivre ensemble.

Tous ces moments interactifs débordants d'humanité ? Autant de ferments *des écritures du vivant* par nos par nos quatre auteur·e·s.

*L'écrire en textes et en signes, en sons, images et performances – ce boost que nous traquons (souvent) ailleurs (au loin), dans l'étrange et l'exotique d'un non-familier, comme en réparation d'un quotidien fade ?*

*L'écrire en textes et en signes, en sons, images et performances – ce boost vital que nous poursuivons comme (tragiquement, désespérément), frôlons à coup sûr imperceptiblement dans les respirations mêmes de nos journées, à portée de mains et de corps.*

# Territoire d'Outre-vie





# 3. RESTITUTION

De la création à la restitution in situ en passant par la transmission, notre volonté est de tenter d'écrire des récits singuliers, des identités multiples, des dépassements de frontières avec les habitant-es des territoires investis.

Dans tous les cas, notre volonté est d'inviter et rassembler le plus grand nombre autour des œuvres issues du compagnonnage des artistes avec les participant-es : présentation publique d'étapes de travail (lecture, images, film), performances pluridisciplinaires, événements participatifs...

Dans tous les cas, volonté d'offrir une *trace-mémoire* aux participant-es et aux habitant-es, *quelque chose avec quoi repartir* : un extrait sonore de Frédéric Dumond, une photo de Loran Chourrau, un poème de Valérian Guillaume, un fanzine de Cécile Dupuis...

Dans tous les cas, mise en ligne de ces traces et temps de restitutions sur les réseaux sociaux et autres sites d'informations.



# 4. CALENDRIER PRÉVISIONNEL

Une aventure sur deux ans

## Janvier > Décembre 2023 | Résidences #1

### Montpellier

i-peicc (mars)

Lattara, Montpellier Méditerranée Métropole

### Sète

Seamen's club (jan)

Mas de Loupian (jan)

Beaux-Arts

### Toulouse

Le Vent des Signes (mai/juin)

Habitat Ô Toulouse, Maison des citoyens 31

### Villeneuve lez Avignon

La Chartreuse - Centre national des écritures du spectacle  
(30 oct / 2 nov)

## Janvier > Décembre 2024 | Résidences #2

### Octobre > Décembre 2024 | Restitutions

Restitutions publiques, performances pluridisciplinaires  
(Montpellier | Toulouse | Sète)

Projections films, remise livret, cartes postales, fanzines

# 5. BIOS

## FRÉDÉRIC DUMOND

**écrivain et plasticien (Sète & Cévennes)**

Il vit en Lozère Sud et en résidences en France et à l'étranger.

L'objet de son travail est la langue dans l'ensemble de ses dimensions et de ses expressions, les langages comme expérience de l'autre.

Il poursuit depuis 2011 le « projet glossolalie », projet multiforme de représentation de la nature du langage — qui traverse les champs du numérique, de l'installation, du dessin, de la performance, du livre, etc. — dont le noyau est une épopée poétique qui s'écrit dans l'ensemble des 7000 langues de la planète.

À ce jour (été 2017), une soixantaine de langues ont été approchées (turc, burushaski, bambara, navajo, lapon, lingala, bulu, nahuatl, arménien, hongrois, agni indénisé, manadonais, wolof, japonais, burushaski, carijona, mitchif, arawak, purepucha, tedim, bijogo de Bubaque, oudmourte, tchéchéne, shor, indo-européen, tahitien, kwakum, gaulois, amharique...)

Il a publié dernièrement « peut-être quelque chose », éd. Maelström (Bruxelles), un état en 41 langues du poème « glossolalie »

En 2017-2018, il réalise « unventer », une campagne de collecte de faits de langues autour du monde

## LORAN CHOURRAU

**réalisateur, photographe & graphiste  
(collectif le petit cowboy, Toulouse)**

Il réalise fiction, documentaire, clips, photographies, installations et développe du graphisme. Dans son travail, privilégie la transversalité et la collaboration dans l'art. Aime poser son regard sur le travail d'autres artistes, techniciens, chercheurs, structures pour faire émerger des formes et des écritures imagées inédites et assister des créateurs. En parallèle de ce travail d'expérimentation et de recherche contemporaine, conçoit, depuis 2009, des projets vidéo liés aux écritures du réel, qui mêlent art et approche sociale au travers de projets participatifs, ludiques et décalés où la valorisation de la personne est au centre de la question artistique.

## VALÉRIAN GUILLAUME

**auteur, acteur, metteur en scène (Paris)**

Il achève son parcours dans le programme doctoral SACRe, proposé par le Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique. En résidence de création et d'action artistique au Théâtre de la Cité internationale, pour trois ans, il y crée l'adaptation de son premier roman *Nul si découvert* qui est publié en 2020 aux éditions de L'Olivier. Sa pièce *Richard dans les étoiles*, lauréate d'Artcena et Prix des Célest'1, y sera programmée à l'automne 2023.

Talent multiforme, il écrit aussi pour la bande-dessinée (prix Jeunes Talents 2018 du Festival International d'Angoulême avec le dessinateur Thibault Le Page), ainsi que *Faut profiter* (Ben oui !), sur une commande de la marionnettiste Zoé Lizot, spectacle qu'il met en scène lui-même à l'automne 2022. Sa première bande-dessinée *L'Ombre des pins* a été publiée en septembre 2022. Il prépare actuellement l'écriture d'un *Péplum Médiéval* pour 16 interprètes avec Olivier Martin-Salvan et achève son second roman à paraître en 2023.

## CÉCILE DUPUIS

**illustratrice (Paris)**

Née en 1998, Cécile Dupuis est illustratrice et dessinatrice de bande dessinée. Titulaire d'un Diplôme national des Métiers d'Art et du Design en Images et narration à l'École Estienne, elle publie en 2022 *L'ombre des pins*, une bande dessinée co-scénarisée avec Valérian Guillaume aux Éditions Virages graphiques.

Son attrait pour la composition l'oriente vers la photographie argentique. En 2019, elle effectue un reportage graphique sur les marins pêcheurs « L'homme et la mer », où se côtoient dessin et photographie. Sa pratique mêle aujourd'hui dessin, photographie argentique, film et musique.

## ANNE LEFÈVRE

**auteure et actrice-performatrice,  
directrice Le Vent des Signes (Toulouse)**

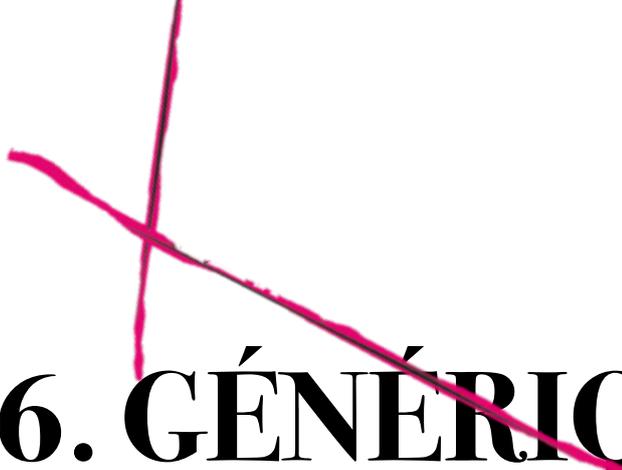
Elle pratique le questionnement du monde dans des langues d'aujourd'hui, en complicité avec des artistes et partenaires soucieux de pointer des pistes de bifurcations vitales - de quoi renouer avec le désir.

Sa démarche artistique est avant tout un processus où le cœur du poème se donne à voir et entendre dans des écritures de l'urgence ancrées dans des esthétiques pluridisciplinaires et l'utopie d'autres possibles.

*Langues des pêcheur·se·s et des marins, des sillons et des champs, des vents et des marées, des engrais et du mazout, des tempêtes et des récoltes, des levants et des couchants, des indigènes et des néos.*



# Territoire d'Outre-vie



# 6. GÉNÉRIQUE / CONTACTS

## DISTRIBUTION

Frédéric Dumond, Valérian Guillaume écrivains

Cécile Dupuis illustratrice

Loran Chourrau réalisateur

Anne Lefèvre conception et coordination projet

## PRODUCTION

Le Vent des Signes

en partenariat avec le petit cowboy (Toulouse)

## SOUTIENS (acquis et sollicités)

**INSTITUTIONS** DRAC Occitanie, Région Occitanie, Ville de Toulouse au titre de l'expérimentation culturelle, Toulouse Métropole, Ville de Sète, Sète agglomération méditerranéenne, Ville de Montpellier, Montpellier Méditerranée Métropole, Conseil départemental de la Haute-Garonne, Occitanie Livre & Lecture...

**LIEUX RESSOURCES ET PARTENAIRES** (mises en œuvres résidences, actions culturelles, workshops/labs, expositions, performances, restitutions) :

**Toulouse** Maison des citoyens 31/ l'ANC - Negreneys, Habitat Jeunes Ô Toulouse - Centre social Jolimont/ Soupétard, ISDAT, Master Création Littéraire (UT2J), La Fabrique - UT2 JJ, Musée des Abattoirs, Le Vent des Signes

**Tournefeuille** l'Usine - CNAREP Tournefeuille / Toulouse Métropole (31)

**Villeneuve lez Avignon** La Chartreuse - Centre national des écritures du spectacle

**Montpellier** i-peicc, Maires pour la paix, Les femmes victimes de violence, ENSAD, Comédie du Livre, Théâtre Jean Vilar, Théâtre des 13 vents - CDN, Théâtre de la Vignette, Lattara/Montpellier Métropole, L'Atelline, lieu d'activation art & espace public- Juvignac (34)

**Sète** Seamen's club, Beaux-Arts, CRAC, TMS - Scène Nationale

**Et les rues, l'espace public, les parkings, les escaliers, les terrains vagues, les gares, les zones commerciales.**

*LE VENT DES SIGNES* scène conventionnée par la Ville de Toulouse (2011), par le Conseil Départemental de la Haute-Garonne (2017), par le Ministère de la Culture / DRAC Occitanie Atelier de Fabrique Artistique (2018) – par le Conseil Régional Occitanie / aide à la saison (2020) est un espace d'expérimentation engagé, indocile, libre où faire résonner les écritures au-delà de toutes frontières artistiques, un lieu incubateur dynamique et atypique, où prendre du recul, explorer les fonds, dégraffer les horizons. Un lieu-tentative d'oasis dans un monde en transition, animé de transformations sociales et environnementales urgentes, un lieu vivant et hospitalier où reprendre des forces.

## CONTACT

Le Vent des Signes

Anne Lefèvre, directrice artistique

lvds@leventdessignes.fr | 06 08 33 57 47